

城北華人基督教會講道信息大綱

主題：送舊迎新，感恩與信靠

經文：雅各書 4: 13-17

講員：林志輝牧師

傳譯：禰泳豪傳道

2012.12.29/30

As you stand at the threshold of a brand-new year, what is your thanksgiving to God? How can you make the most of the next 365 days ?

2012 年即將過去，你會如何感謝神？你又將如何善用新的一年呢？

1. Surrender your plan to God 信靠順服

James 雅各書 4:13-14a

「Now listen, you who say, “Today or tomorrow we will go to this or that city, spend a year there, carry on business and make money.” Why, you do not even know what will happen tomorrow.」

「你們有話說『今天明天我們要往某城裡去、在那裡住一年、作買賣得利。』其實明天如何、你們還不知道。」

Ephesians 以弗所書 5:14

「This is why it is said: “Wake up, sleeper, rise from the dead, and Christ will shine on you.”」

「所以主說、你這睡著的人當醒過來，從死裡復活！基督就要光照你了。」

2. Savor each moment for God 善用光陰

James 雅各書 4:14b

「What is your life? You are a mist that appears for a little while and then vanishes.」

「你們的生命是甚麼呢？你們原來是一片雲霧，出現少時就不見了。」

Ephesians 以弗所書 5:15-16

「Be very careful, then, how you live—not as unwise but as wise, making the most of every opportunity, because the days are evil.」

「你們要謹慎行事、不要像愚昧人，當像智慧人。要愛惜光陰、因為現今的世代邪惡。」

3. Seek the heart and will of God 尋神心意

James 雅各書 4:15

「Instead, you ought to say, “If it is the Lord’s will, we will live and do this or that.”」

「你們只當說：『主若願意，我們就可以活著，也可以作這事，或作那事。』」

Ephesians 以弗所書 5:17

「Therefore do not be foolish, but understand what the Lord’s will is.」

「不要作糊塗人，要明白主的旨意如何。」

In 2013, would you be spending more time on :

在 2013 年，你要立志多：

- a. 祈禱 Prayer (Colossians 歌羅西書 4: 2)
- b. 讀經 Bible Study (Psalms 詩篇 119: 105)
- c. 行善 Do Good (James 雅各書 4: 17)